



DONGÓ

5220 m. 1909. aug. 15. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

VII. év. 16. szám. 1909. augusztus 15.



“ÉS MÉGIS MOZOG A FÖLD”...

“ÉS MÉGIS MOZOG A FÖLD”...

Megmozdult a vén föld, megsokalta terhét;
Láncukat tördelik a rabszolga-népek.
Börtönéből kitör foglyul ejtett lélek,
Amelynek bilincset zsarnok kezek verték.
Dörög a néplélek égi-háboruja,
Nagyok szenvedését véresen boszulja.

Többet teremt egy nap, mint előbb egy század;
Tetterős emberré válik a sok szolga.
Akinek előbb csak hallgatás volt dolga:
Hösként valamennyi zsarnok ellen lázad.
És mert a népé a hatalom forrása,
Bitorolt jogoknak hamar sirját ássa.

Megmozdult a vén föld, megtörték a záruk;
Porba hull sok zsarnok kincses koronája.
Fél-vad népek győznek, csak a magyar várja
Nyitott szájjal jöttét mesék galambjának.
Van a magyar földön olyan tenger bánat:
Főöröhet mindent, ha egyszer kiáradt.



S Z Á L L Ó — I G É K.

I.

Megmutatta, mint a passaici “míster” a lócának.
Passaicon a “bodik” alaposan beszedegettek a
tőből és jó magyar szokás szerint toruk szakadtá-
ból daloltak az egyig ház előtt terő lócán Járta a
lócát a veszettül:

“Katy gyere ki,
De ő nem gyűtkei . . .

A Katy helyett azonban kiött a szomszéd
“míster”, a ki ugyancsak osztogatta az áldást a da-
lárdistákra akik miatt nem tud aludni. Küldözgette
is a pokolba az ordítókat, de azok nem igen hall-
gattak a szóra. Erre a “míster” nagydühösen el-
ment a faskamrába és kihozta az öreg fejszét, csak
hogy nem volt bátorsága a “bodik” közé menni mert
azok sokan voltak.

Magában azonban ugyancsak mondogatta a
“míster”:

— No, majd megmutatom én nektek!

Nagyok'ra mégis csak elszéledtek a “bodik” s
akkor a dühös “míster” előjött az öreg fejszével és
mégében összevagdosta a lócát, amiért másnap meg
kellett fizetnie.

Azóta Passaicon ha valaki szükségtelenül vir-
tuskodik, azt mondják róla:

— Megmutatta, mint a “míster” a lócának.

2.

Megborotválták, mint a bridgeporti magyar a kacsát.

Az egyik bridgeporti magyar több kacsát vett va-
lahol és pedig olesón. Megtudta ezt a szomszéd áng-
lius “míster” és kérte a magyart, hogy adjon át
egypár kacsát neki.

A magyar kedveskedni akart a szomszédnak és
gondolta, hogy megtisztítja előbb a kacsákat. Csak-
hogy a kacsák igen tokosak voltak, s nehezen ment
a tisztítás. A mi magyarunk gondolt egyet és annak
módja szerint gyönyörűen beszappanozta és megbo-
rotválta a kacsákat.

A szomszéd ánglius másnap azt mondta a ma-
gyarnak, hogy a kacsá finom volt csak kissé tulsá-
gosan ropogott a bőre a fog alatt.

Bridgeporton most szájról-szájra adják:

— Megborotváltá, mint a magyar a kocsát.

3.

Tekerjék ki a nyakadat, mint a new brunswicki
tyuknak.

New Brunswickon, N. J., a magyar negyedben
egy sváb-magyar óráshoz beállít egy magyar-tót tyuk
kal a hóna alatt, hogy előbb megfikszolt, de ismét
elromlott óráját megboszulja. S a következő párbe-
széd fejlődött ki:

A tót: Jó nápot, frász karika csókolgasson képe-
det, becsaptad engem óra reperációdal.

A sváb: Per, nyehéz nyavalyát csavarjál orrod
csombókját, még szvatopluk nem értette órához soha
nem.

A tót: Krucifiksz zapad teremtése, add vissza
zenyim pénzedet.

A sváb: Kitakarodjál, mer, mert hasba rugok,
hogy pokol fenekén találd fel Szvatopluk bűdös Lu-
cifert.

Erre a tót atyafi kihuzza hóna alál a tyukot és a
svábot pofon törüli vele. S a parázs verekedés köz-
pett a sváb megkapta a szegény tyukot s mérgében
kicsavarta a nyakát és a tótnek szemébe vágta em-
szavakkal:

— Nesze vacsorádat, bűdös tótja!

Azóta ha valaki megharagszik bodijára ezt a
szálló-igét repíti felé:

— Kitekerem a nyakadat, mint a sváb a tót
tyukjának!



A “boronyica” ára.

Egy meafői “míster” sok “boronyicát” szze-
delt, s az árától ugyancsak beszedegetett. El is a-
hult a mérgestől hamarosan, s úgy éjfél tájban fölé-
redt mert szükségét érezte a szabad levegőnek. So-
káiig tapogatózott a “míster”, de sehogy se találta
az ajtót, s dühösen szidta a ház gazdáját, a ki bizo-
nyosan beszögeztette az ajtókat. Hogy pedig sokáig
maradt a “míster”, a “míszisz” keresésére indult.
Hát a “míster” ott busult az asz'ál főzépén, a hon-
nan csak nagynehezen lehetett lecsalni.



“Ubricsi” jókivánságok.

— Kánikulában árulj te téli bekecseket!

VIDÉKI KRÓNIKA.

A teljes zászlószentelés.

Alporton az egyik magyar egyesület zászlót rendelt. A zászlónak szerződés szerint június végén készen kellett volna lennie; mert július 4-ére tervezték a zászlószentelést.

Az egyesület el is készült az ünnepre, megvolt minden csak a zászló nem jött meg. Miután azonban mindent előkészítettek, megtartották tehát a zászlószentelést, de — zászló nélkül.

A "miszter" tévedése.

Bridgeporton az egyik miszter lakodalomban volt és csak hajnalban ballagott haza. Nagyon éhes volt, s az edény-tartóban étel után kutatott. Nem talált azonban egyebet, mint egypár vörös hagymát. De gondolta, hogy a sok italozásra a hagyma is jó lesz. Be is vett vagy három hagymát és ezzel lefeküdt. Nemsokára azonban jajgatni kezdett, amire fölérredt a "miszisz" és akkor sült ki, hogy a "miszter" hagyma helyett nyers krumplit kávézott.

A "biciklis miszter."

Biciklizni tanult a mcadooli miszter. Felülni csak felült valahogy, de már leszállani nem mert, fordulni pedig nem tudott. Keservében csak ment, ment az ut közepén mindaddig, míg neki nem szaladt egy szembejövő kocsinak. A két ló közé gurult a miszter biciklistől, a rud fölkapta és a lovak elvitték egy jó darab uton. Most azután nem tanácsos előtte a biciklizésről beszélni.

A póruljárt beteglátogató.

A "Dongó" mcadooli beteglátogatója nemrégiben "miszter" lett, s azóta nem igen telik mérgösre. A napokban "peda" volt, s a "miszter" megeresztett egy "kvódert". Örült már előre is a gugyinak s hogy jobban essék, a pálinkás üveget a vízvezeték csapja alá tartotta behűtés végett. Csakhogy az üveg nem jól volt bedugva, s a hűtés végén gugyi helyett vizet volt tele az üveg.

A caldwelli lagzi.

Lakodalom volt Caldwellen és pedig urasan csinálták, mert automobilon mentek az esküvőre. Csak hogy a nagy igyekezetben otthon felejtettek két nyoszolyó-lányt. Nagysokára észrevették a dolgot, s gyorsan visszafelé hajtottak, de a nagy hajtásban lemaradt még a vőlegény bakancsa is.

Mire jó a Pain Expeller?

Connorvillen az egyik magyar házhoz valami kóbor kutya került. Zavarták kergették, de csak nem akart elmenni. Végre is az egyik "bodi" kisütötte, hogy miként lehet a kutyát végleg elzavarni. A "bodi" szerint Pain Expellert kell a kutyaiba önteni, vízszájáról. Meg is tették, de a kutya mégis csak ott ragadt. Most azután ugyancsak járja a mondás: — "Kikúrálta, mint a bodi a kutyát".

A táncosnő.

Ohio egyik magyarlakta helyén nagy táncmulatságot rendezett a magyar vonós banda. Csak az volt a baj, hogy legény volt elég, de leány és asszony mentől kevesebb. A tánc a szabadban folyt nagyvígán, s éjjel után az első hegedűsnek is kedve jött a táncra. Kereste mindenfelé a "burdos misziszt", — csak hogy úgy beszedegetett már a jóból, hogy a fa alatt kérődző riskát nézte a miszisznek s azt hívogatta táncolni. Hogy pedig a riska nem fogadott szót, a primás beléragadt a két fülébe és fölpofozta.



So. bethlehemi jókivánságok.

— Olyan jelvény árulótól szerezd be a jelvényt, a kinek ha a jelvénye réz is, de legalább a becsülete arany.

— Simon-napján kapj munkát a Steel Worksban!

— Tanulj meg angolul, — de a börtönben!

— Mielőtt vásárolnál, gondold meg, hogy nem mind arany, a mi fénylik!



A professzor ismeretsége.

A foglalkozás rendszerint rányomja az emberre bélyegét. Külső vagy belső vonatkozásokban minduntalan mutatkozik. A professzor ur például professzor marad akár lakodalmon, akár temetésen találkozzunk vele.

Az a kis história, a mit most ideirunk szintáravall a természettudományi professzor urra, a kivel valahol a budai hegyekben találkoztunk. Még két utasaságában láttuk és a mikor sorra kérdeztük őket, ki mit keres a budai hegyekben, az egyik azt válaszolta, hogy ő egészségi szempontból sétál, a másik pedig azt hogy valami telket járt megnézni.

— És a professzor ur?

— Én ismerősöket látogattam, két tavalyi — hangyabolyt.



Jó vidék.

— Jól megy a porcellánüzlete Razga ur?

— Nagyon jól! Hat házaspár lakik a szomszédban és mindig veszekednek....

CLEVELANDI MAGYAR GYÓGYINTÉZET

Bejáró és bentlakó betegeknek.

West 28 ik és Jay St. sarkán. (2709 Jay St.

Rendelés naponta reggel 8 és este 8 óra között.

Tel. Cuy. Central 8856 W.

Intézeti orvos: Dr. Szentpályi. Manager:

Dr. Backy.

VETERÁN PESTA
régí amériká és Zöldfülü Marcl.



No Marcink mán mégis csak jobb ha a zembert a zindsaj elüti, mindha Pencelv nyijta felakasztik. Merhogy a zembert a zindsaj ugy elüti, hogy még hátra se nézhet de ha a zembert Pencelványijába felakasztik, hát háromszor megfrüstökölhet ameddig hótt lesz. Hát csak amondó vagyok, hogy a ki mán fel akarj magát akasztatni, hát ne menyen Pencelványijába, merhogy ott nem értik a biznicet. Mán akár Ohijoba akár Nevijorkba becsületesebben lehet a másvilágra menni, merhogy ott urasan leültetik legalább a zembert oszt azután üttetik meg a menkövel.

Hát csak cudar világ biz ez Marcink, hogy a zembernek egy kis boloncságér ugy felkötik a nyak: ravalóját, hogy csak a másvilágon édezhatt ki. De hát ijjen bo'ond a törvény, hogy aszondi ölni nem szabad másnak, csak a törvének. Hát süssék meg a zijjen törvént. De ugy láccik hogy Kolompos Kiristóf nagyapánk csak azért tanáta ki ezt a kontrit, hogy legyék hol a magyarnak meghalni. Mer hát vagy a bányában ütök agyon, vagy az indsaj vasali

meg, vagy pedig kötelre kötik. No de hát mégis a za jó benne, hogy a zókontriba sokszor éhen hal a magyar, de itt mán mégis lyobban szeretik, merhogy jól is lakatik elsőb oszt csak ugy küdik a másvilágra.

Hát mondok közel van a Zistván kiráj oszt el is mondhassuk vigan, hogy hol vagy István kiráj? Merhogy ránk férne mán valami menybéli segicesség ebbe a földi nyomoruságba ahun mahónap mán szalton is csak hirtül lesz. Merhogy aszondik a tökferenccek, hogy rendes ember csak otthun iszi le magát a földig. Hát mondok ammán nem igaz, merhogy rendes ember sose iszi le magát. Mán teszem aszt szeretném én aszt látni hogy én valaha részeg vónék.

Ne pislogj hát Marcink, mer ugy nézel ki, mind a kinek Pencelványijába köti fel a nyakravalóját a törvény keze. Sose féjj attul, hogy a törvény tapogati meg a nyakadat, mer téged becsületesen is agyon ütnek valahun. De elsőb el kell menni a zubricsi kommencijóra, a hun lesz potya rogyásig oszt akár kukurikolhat a zember a kommencijó végén, merhogy még früstökre is kakast fog kávédzani a sok telegatyás.

Oszt ammondó vagyok hogy Ubricsen nem is gyunk szkunert merhogy a Galajda Pistának ojjan fájntos magyar bora van egy pincével, hogy aszt igazán agyon kell ütni, a ki ott sert iszik. Eccer életembe magam is elengedem a szkunert oszt bort iszok. Te meg Marcink köpj a markodba merhogy ott gojódzni is lehet a vashintós hálé kuclidzójába, a bi ojjan fájntos, hogy antul mán csak a zakasztás lehet lyobb.

No de maj megválk a vallatásnál, hogy mi lesz hát Ubricsen. Addig vegyünk be eppár szkunert, mer kutya meleg van.



OLVASSUNK MAGYARUL!

Az Amérikába szakadt magyarnak, sőt gyermekeinek se szabad elfeledni a magyar szót. Vásároljunk azért jó magyar könyveket. Aki megszerzi a "SZÁZ VERS" című könyvet, az nem dobta ki a pénzt. Az amerikai magyarság életét és küzdelmeit tárgyaló könyv szerzője Kemény György, a képeket Kemény János rajzolta.

A könyv ára potom egy dollár, ami alábbi címre küldendő: Dongó, B. 390, Sta. H, Cleveland, O.

GÖCZEL ÁRPÁD ÉS TA.

MAGYAR BANK.- HAJÓJEGY ÉS JOGÜGYI IRODA.

302-304 GRANT ST. PITTSBURG, PA. - P. O. BOX 835.

EZ AZ EGYEDÜLI BANKÜZLET EGÉSZ AMERIKÁBAN, MELY OTTHONRÓL AZ ITT TARTÓZKODÓ HONFITÁRSOK FIGYELMÉBE ÉS PÁRTFOGÁSÁBA HIVATALOSAN AJÁNLVA VAN.

ALAPITTATOTT 1901 - BEN.

:~::~:

MUFFOL MISKA
vezérburdos kánikulai szavazásai.

:~::~:



Üssön belé a tüzes ménkü a zegész világba. Hát mán a főburdost fel is akasztik ebbe a kótriba. Még a hideg is végig futott a derekamon, a mikor óvastam, hogy Pencelványijába kutya sorba került a zaskasztófára egy főburdos. De hát mondok némejjik főburdos nem is érti igazába a főburdosi biznicet, mer asztat gondolj, hogy a főburdosnak a misztertert kell meglőni. No mán én ijjen bolondot se csinállok

✪

Ubricson jó soruk van a bodiknak, merhogy fogadásbul a kánikulába is óberkótbá lyárnak serér a szalonyba. De hát könnyű is a biznic, merhogy ott némejjik miszisz el tud bänni a miszterrel oszt seróvel kergeti a misztertert a fás kamrába. Hát mondok enmán döfi.

✪

Az alpai bodik is igen irogatnak utánam, merhogy aszondi ott igen kíváni némejjik miszisz a főburdost. Oszt némejjik hejjen kilenc főburdos is van, de hát még esse elég, mer a miszisz szeretne egy tizediket is, aki igazi főburdos legyék. Hát mondok maj meggondolom elsőbb a dógot, merhogy tarokk attul a pencelványijai nvakravalótul, a kit a törvény keze köt fel a főburdosoknak.

✪

Az alpai bodik is ien irogatnak utánam, merhogy szeretnék kitanuni a zigazi főburdosi biznicet. De hát mondok most ebbe a kutya melegbe a fene muffol, merhogy ijjenkor csak a kutya szokott megveszni.

✪

No de maj gyün mán a lvobb világ, a mikor a miszterek a sapba fognak idzadni, hát mondok, akkor lvobb dóga lesz a főburdosnak. Oszt a mejjik miszisz számít rám, hát hamar irjék, merhogy nemsokára sok lesz a zorder, oszt akkor késő lesz.

✪✪✪

Herricki jókivánság.

- Éjfélkor hivogassanak le az "aptész"-ről!
- Járj te vízért mint a herricki főburdos!
- Lapdázzanak veled, mint a herricki főburdosfal!
- Ne merj te lemenni az "aptész"-ről!

✪✪✪

LEVÉL VETERÁN PESTÁHOZ.

Kedves Pesta Bátyám!

Igazhogy régen nem irttam kigyelmednek, de hát aszta rézangyalát ezeknek a Mc Adooi és Frestányi potya olvasóknak, ugy megharagitottak hogy mingyán össze káromolom őket. Mondok azt a saláta taposó, cseresznyét nem szedő, a huslevest meg cukrozó, betegsegély nem kapó timberjárdot hasonmászó, kekszit elültető hitelbe vett napernyő alatt parádézó rézangyalát a sok potyaolvasójának! De en ért ne haragudjék kedves Pesta bátyám, ha ilyen soká nem irtam.

Most pedig itt küldök négy beteg dollárt egyszerre. Mondok mán ég az erdő itt köröskörül talán ki lehet füstölni a potyaolvasókat. Meg a kóporsó raktár is kész már, hát vigyázzon minden potyás.

Szalay Jenő,
beteglátogató.

A "Száz vers" című könyv ára csak **EGY DOLLÁR**, ami erre a címre küldendő:
"DONGÓ", BOX 390, STA. H., CLEVELAND, OHIO.

MINDEN MAGYARNAK

meg kell vennie a "Száz vers" című könyvet. Ára csak egy dollár. A könyv a Dongónál megrendelhető. Kapható továbbá a következő helyeken:

Göczel Árpád banküzlete: 302—304 Grant St., Pittsburg, Pa.

Ress testvérek könyvkereskedése: 714 W. Rayen Ave., Youngstown, O.

Ujhelyi Antal banküzlete: South Lorain, O.

Tóth György, 717 W. Ford St., So. Bend, Ind.

Gondos Péter, 62 Organ St. Bridgeport, Conn.

Horváth József, 105 Second Ave., New York.

Roth & Son tankháza: 401—403 Jerome St., McKeesport, Pa.

Sameth Emil bankháza 375 State st., Perth Amboy, N. J.

Továbbá a "Dongó" minden beteglátogatójánál is megrendelhető.

A BUTYKOS.



Az "ubricsi" magyar meglehetősen virágos kedvében egyszer csak fölsóhajt:

— Hej, csak az én Istenem el ne hagyjon engem soha!

Visszaszól erre a magyar fia:

— Az pedig nem hagy el kendet mer mindég ott van az ágy végén a butykosban!

New Jerseyi jókívánságok.

— Tekerjék ki a n akada: mint a tót tyukjárnak!

— Temessenek el téged "dohányért"!

— Angol gyűlésen legyen a te szereped az "ájszkrém" rendelés!

A költő sorsa.

Guzmics Izidor, Kazinczy Ferenc e kedvelt benecése, az Egyházi Tár tudós szerkesztője, egykor így nyilatkozott a költőkről:

— Száz költő közül legalább kilencven halhatatlanságra törekszik; a korán jelentkező szükség azonban hatvanat csakhamar megtérít s csak harminc küzd az éhenhalással.

◊

EZ IS JÓ.

Meghivo!

E huszadik Század csodajeleiről.

Jézus vissza jöveteléről. New York város első-jedéséről. és e vil'g végéről, lesz Előadás tartva. a Proféták. / z Ur Jézus és az Apostolok jövendölése! Sz rint. 12 Nemzet, lesz képviselve. Magya. Angol. Román, Német. Tót. Ólasz, Fekete, Niger, csajni, Török. Zt do k restyén, Árménien, Svidis, Előadás nagy sátorban hol Ezer Ember fér el: a Parkban E. 68. St. 1. és 2. Ave. közt. Megnyitás, vasárnap ma 5 óra 30 perckor. beszédem alapja lesz Krisztus üzenete Gabriel Anzyl által Dániel Profétához: A végső időben az értelem bőveben lesz:n: Dániel. -- Proféta. 12.4. Szintén Szerdán. és Szombaton, este 7 órakor van tartva elő adás be lesz mutatva a Szent Jeruzsálem és több más szrúp dolgok vetítő képekben.

A Plébános. S Le'kész irakat is meg hívjuk és mindenkit tisztelettel. Kérdésekre felelve lesz és Szintén minden Nap. Bib liai fel olvasást tartunk az igazi üdvöztítő htről és az örök ülvösségről délutánonként 2. és 4. ora Fözött jöjjön el mindenki ki keresi az örök és boldog életet ezt meg nyerheti mindenki. Sz. János ev. 3. 16. Mert úgy szerette Isten e vil' látot hogy az ő egyetlen egy Szü'ött fiját adá hogy minden a ki hiszen ő bene el ne veszen. hanem örök életet vegyen: Keresétek és megtaláljátok kéréteket és megnyeritek. Zörgesetek és meg nyitát'k néktek. Sz. Máté ev. 7. 7. Szent Bibliákat lehet kapni 12 nyelven és a vil'g végéről Szolo Profétai és történeti könyvek. Szintén 12 nyelven kaphatok.

Angol elő aás szintén tartatik vasárnap Kedv és csötörtök esténként 8. órakor.

JOHN D. SIVÁK,

Misszionárius.

Dr. KIRÁLY BÉLA

MAGYAR ÉS KERESZTÉNY ORVOS.

123—5th AVENUE.

Gyógyítok kés, fájdalom és elaltatás nélkül mi jokat és rákot, továbbá férfiaknál 8—10 nap a'att eddig hónapok kérdése volt. Gépezetem által m zottan felismerem a betegséget.

McKEESPORT, PA.

ndennemü sérvet, női betegségeket, végbél bajokat, mely más orvosoknál minden betegen keresztül láthatok s így határo-

Logikus.

Alkalmazott: Kérem a fizetésem javítását.

Főnök: De hiszen mindenki azt mondja, hogy az ön munkája mit sem ér.

Alkalmazott: Épen ezért. Csak nem engedhetem meg, hogy ingyen bántsák érzelmeimet.

Asszonyi észjárás.

Ella: Férjhez megyek a Pistához.

Anna: De hiszen azt mondtad csak nemrégiben, hogy nem szereted.

Ella: Nem is szeretem, de megtudtam, hogy szereti egy leány, kit én gyűlölök.

A jó férj.

— Ugy hallom, Nora, hogy ragának valódi mirtaférje van.

— Ugy is van. Ő a legjobb ember a világon. Ha ön látná, mily jól bánik velem, azt hinné, hogy nem is férjem, hanem barátom.

Megcsipték.

— Férjem sokszor maradt ki este e héten, fontos klub-gyűlésekre kellett mennie.

— Az enyimnek is, — különben ugyanahhoz a klubhoz tartoznak.

— Uurcsa! A férjem csak ma beszélte, hogy a városban nem találkozott még az ön férjével.

Visszaeső.

— Mi ez az ember?

— Visszaeső.

— Visszaeső? Bűnös? Beter?

— Egvik se. Léghajós.



JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A múlt szám megjelenése óta a következő jóravaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Hegedűs Pál (Lackawanna); Mozgó J. (Johnstown); Papp Ferenc (New York); Engli Károly (E. Chicago); Kun Tamás (Wharton); Németh Lőrinc (Clinton); Dudás Ferenc (Passaic); Winter Béla (McKeesport); Molnár Andor (Proctor); Valent István (Cincinnati); Kovács Gyula (Hollister); Gondos Péter (Bridgeport).

Fordadják mindnyájan a Dongó köszönetteljes dongását!

CHICAGOI MAGYAR ORVOS.

DR. LÖWINGER ERNŐ.

az összes orvosi tudományok tudora,

627 GRAND AVE.,

a Lincoln St. sarkán.

Rendelő órák: naponta reggel 9—11; délután

5—8-ig; vasárnap reggel 9—12-ig.

Telefon: Humboldt 2044.

KVÁRTA PALI

szalonos ur töprengései a bárnál.



! Kutya világ van ebbe az Amerikába, merhogy minden bolondságért felakasztik az embert, de még a törvény se fogi, a ki a szalonos urnak tartozik. Pedig az ijjeneket kéne mind felakasztatni. Dehát még a törvény is huncut.



Uj poharakat vettem, a ki vastagabb mind a régi. Akkurát ojjan nagy kívülről mind a régi vót, csak kevesebb mén bele. De hát nem lehet más tulajrni a koszcimer eszén, merhogy annak meg mindég nagyobb lesz a torcka.



Hát mahónap mán igazán be kell csukni a biznitet. A lájszni is nagyobb, a potya koszcimer is több. Mahónap mán rosszabb lesz a koresma, mind az újságbiznic, merhogy az újságosnak nem muszáj házat csinálni, de hát mit ér a szalonos, ha legalább egy házat nem csinálhat minden évbe.



AMERIKAI HUMOR.

Az életmentő revolver.

— Ne korholj, a miért revolvert hordok magammal. Ez a kis fegyver egyszer megmentette életemet.

— Mily izgalmas történet! Kérlek, mond el.

— Éhenhalás fenyegetett és elzalogosítottam a revolvert.

hetett róla; mert buta véletlenül így alakult a jíték, de azért az egész ország sajtója zengte dicsőségét. Arcképét közölték, leírták egész életét, a nevzetes játék minden mozzanatát. Mozgó képeken mutogatják országszerte a világrengető eseményt, a nép özönlik oda, a hol az illető játékos játszik és zug a taps a vivát. Hirtelenül még talán polgármesterek is megválasztaná egy-egy nagyobb város.

Nevét mindenesetre megőrzi a sport-történelem. polgártársai dísz-serleget, gyémántokkal kirakott emlék-érmét nyújtottak át neki és az anyák arra tanítják fiaikat, hogy kövessék a derék példát. Így lelkesül az amerikai egy-egy buta véletlenségből megessett játékon.

És amikor ezt látom, önkénytelenül is eszembe jutnak a céltudatosan, becsületesen munkálkodók, akik életüket adják, hogy előbbre vigyék az emberiséget. Cserében pedig alig kapnak napi kenyérnél egyebet, sőt közöttünk — magyarok között — az ilyen munkának rendszeren az a jutalma, hogy a szellemi munkást nem becsülik egy-egy cifra káromkodás kíséretében szemébe vágják:

— Erre meg amarra menjen dolgozni a gyárba!

Hát mégis csak okosabb lapda-játékosnak lenni, aki néhány hónapi lapda-játékért ezreket kap és ráadásul nagy ember is lehet, ha a pusztá véletlenség kedvez neki. A magyar író-mesterember pedig koplat és gyakorta meg s rugdalja sok számár



ALKALMI JÓKIVÁNSÁGOK.

— A magyar trónörökös becsülje meg a zászlódat!

— Légy te a spanyol király bórében!

— Pennsylvániában kössék fel a nyakravalódat, de hivatalosan!

— Mondjanak rólad véleményt a nyílt-téri rovatban!

— Kánikulában csinálj te vicceket!

— Ne szüless te szárnyakkal, de azért tanítsanak meg repülni!

— A hóhér kötele szorítsa ki belőled a "beteget"!



A mérges "miszter".

Az egyik mcadooi "miszter" meglehetősen virágos kedvben ment haza éjfél táján. A "miszisz" jól megmosta a "miszter" fejét s azután magára hagyta a kótyagos "misztert". A "miszter" nagy dühében nekiment az asztalon busuló nagy tál bablevesnek és alaposan fölpofozta.



Az ok.

— Ó, az én apám teljesen független ember!

— Akkor özvegy, ugyebár?

AMERIKAI MAGYAR ÁLMOSKÖNYV.



Siralomházban lenni = nem gyönyörűség.

"Beteget" várni = csalódás.

Botrányt keresni = magyar virtus.

Magyar lapot kiadni = korai öszülés.

Becsületesnek lenni = könnyelműség.

Betyárnak lenni = haszon.

Vicceket gyártani = gyönyörűség kánikulában.

"Indsajt" venni = fölösleges kiadás.

Csoda-rabbit látni = veszteség.



VEGYES HIREK.

Pennsylvániában nincs elég szakértő hóhér. No mi ennél sokkal jobban állunk; mert a mi közügyeinknek sok a hóhérja.

A spanyolok ugyancsak megmozdultak és a spanyol király dolga csehül áll mostanában.

A new yorki magyarok ünnepre készülnek. Jó lesz a pénztári titkár megválasztására ügyelni.

Némely magyar azt hiszi, hogy a Dongó virág bő is megélhet. Pedig hát ez vaskos tévedés.

Az ubricsi magyarok erősen készülnek a konvencióra, s már az angliások is tanulnak magyarul. Különösen azt tudják már jól, hogy "Isten éltesse!"

A kánikulában gyönyörűség lehet megveszni, de ujságot csinálni kutya-dolog.

Amerikában megszületett a szárnyas ember. -- Csak a pontos előfizetők nem akarnak megszületni.

Az oláhok segítettek a magyar trónörökösnek a magyar zászló megbecsülésében. Uglátszik, hogy a trónörökösből még se lesz szalonna.

Clevelandban nyélbe ütötték a "Magyar Otthon"-t. Csak az a fő most, hogy igazán otthonosnak érezze magát majd benne a magyar, de ne bicskával.

M A G Y A R O M !

Nem törne el a kezéd, ha beküldenél egy dolárt a "SZÁZ VERS" című könyvért!

A külvárosban.

— Ma szeretnék egy kis örömet szerezni a feleségemnek De nem tudom: hogyan csináljam? Ne menjek-e ma a kocsmába, vagy pedig ötlet is elvigyem.

Az óvatos Izsák.

— Iz áklében, ha te még utazni, vigyél magaddal a haltövetű revolvert, hogy tudjál magadat védelmezni meg, ha akarnak tégedet kirabolni.

— Wie Heisst megvédelmezni. — Ha akarják engemet, kirabolni, akkor legelőször is elvesznek tőlem a revolvert....

A bűnös.

— Nézze, e miatt az ember miatt kell nekem szenvednem!

— Hát mit csinált?

— Ő volt a feleségem első kérője és kosarat kapott!

Kerülő uton.

— Uram, ön engem nevet?

— Nem, óh, nem. Egy nagybátyámat, a ki rém buta és úgy de úgy hasonlít önhöz.

Orosz papok.

— Olvastál te már valamit Tolstojtól?

— Isten ments! Hisz Tolsztoj, úgy hallom, csupa igazságot ír.

A pic-nic.

— Nos, hát hogy sikerült a kirándulás?

— Vegyesen! Egész nap esett az eső, de másnap már gyönyörű idő volt!

DR. FARKAS GÉZA

1958 Genessee St. E. Toledo, O.

5000 DOLLÁR BIZTOSÍTÉK AZ

ALLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek gyors és pontos elintézése. Pénzküldés, jogi tanács és hajójegy.

Forduljon hozzá bizalommal!

Pincérbánat.

Vendég: Miért megy el innen? Nincs jó fizetése? Nem bánnak vele jól?

Pincér: Minden rendben volna, de muszáj itt ebédelni.

A legnehezebb dolog.

— A legnehezebb munkámat reggelj előtt végzem.

— Mi az?

— Kibujni az ágyból....



SZIVES TUDOMÁSUL.

Kovács Gyula ur meg van hatalmazva a Dongóra előfizetéseket fölvenni és nyugtázni.

Vidéki megbízottaink:

So. Chicago: Kozora János.
New York: Heger Antal.
Chicago-Burnside: Tóth János.
Congo, O.: Rezes János.
Duquesne, Pa.: Demény Dezső.
Johnstown, Pa.: Mózgó János.
Chicago, Ill.: Herczeg József.
McAdoo, Pa.: Szalay Jenő.
Bridgeport, Conn.: Gondos Péter.
E. Toledo, O.: Horváth Lajos.
So. Bethlehem, Pa.: Grünstein Izidor.
Elizabethport, N. J.: Pankuch József.
Trenton, N. J.: Barnóczky János.
Passaic, N. J.: Dudás Ferenc.
So. Bend, Ind.: Tóth György.
Delray, Mich.: Süle József.
Jobs, O.: Belfy András.
Youngstown, O.: Rész László.
Woodbridge, N. J.: Nikelszky Béla, Galajda I.
New Brunswick, N. J.: Fodor M. F.
Perth Amboy, N. J.: Sameth Emil.
Hartford, Conn.: Szabó Pál.
Wallingford, Conn.: Náci József.
Scranton, Pa.: Patkó Gábor.
Mohawk, Mich.: Simján György.
Hollister, O.: Kovács Gyula.
Barberton, O.: Mészáros József.
Philadelphia, Pa.: Jerabek Lajos.
Perth Amboy, N. J.: Komáromy Sándor.
Seanor, Pa.: Koleszár József.
Muddy, Ill.: Kopchó István.
Cincinnati, O.: Valent József.
Puritan, Pa.: Szabó Sándor.
Akron, O.: Vajna János.
Wake Forest, W. Va.: Molnár József.
Wharton, N. J.: Kun Tamás.
Akron, O.: Bereghy S.
Recon, Pa.: Pagácsy János.
Homestead, Pa.: Takács György.
Wilkesbarre, Pa.: Világos M.

Ujabb vidéki megbízottak:

Donora, Pa.: Nagy István.

Hollister, O.: Kovács Gyula.

Proctor, Vt.: Toth István.

SAMETH EMIL PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓ ÜZLETE

375 STATE STREET,

PÉNZT

a legbiztosabban s leggyorsabban küld az ó-hazába.

HAJÓJEGYEKET

innét Európába, Európából Amerikába a legjobb és leggyorsabb hajókra ad el.



PERTH AMBOY, N. J.

— Törvényes közjegyző. —

Mindennemű közjegyzői okiratokat, meghatalmazásokat, adásvételi szerződéseket, telekkönyvi átíratásokat, katonai ügyeket szakszerűen kiállít és a konzulátussal hitelesít. — Imakönyvek minden hitvallásban, díszes és egyszerű kötésben, ugyiszintén szép tartalmu mesékönyvek olcsó áron kaphatók.

Levél cím: EMIL SAMETH, Perth Amboy, N. J.

T A L Á N Y.

Mi ez?

Meg ^{to}tt ^{PIROS}_{bá}tt ^{FEHÉR} ^{ZÖLD} zezs LÓ

A megfejtés díja: egy szép könyv. A megfejtés beküldésének határideje: 1909 augstus 25.

A mult számban közölt talány helyes megfejtése:

Talányfejtők.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Ihász J., Chonka S., Gansereit Gusztávné, Molnár A., Mátéfy Áronné, Kozora Mihály, Spisák József, Demeter József, Krajnyák Emma, Barta Pál, Kremper Lizi, Gara B., Kollár J., Márkus J., Dihenés L., Horváth V., Horváth J., Czétényi G., Nochtá M., Vajda József, Németh Gy., Horváth James, Darabos Vincéné.

A jutalrul kitűzött könyvet Darabos Vincéné (St. Paul) nyerte meg.

◊

A "DONGÓ" POSTÁJA.

J. H. — A. M. — I. J. — F. O. Sor kerül rá a jövő számban.

V. M. Szakadjon el az akasztó kötele, ha még magyar lapokat is megkárosítja.

K. K. Nincs azon csodálkozni való, hogy egyesek nagyszerűen adják a betyár-szerepet.

P. V. Ne türelmetlenkedjék! Egyszerre nem lehet mindent közölni.

G. P. A mult számból elmaradt, de most egymás után mind leközzöljük.

Delegátus. Ne féljen! Ubriuson még a kutya szálvétlivel fogja törölni a száját.

Többeknek. Az öreg Dongó most kiment mézet gyűjteni a télre és így később válaszol a kérdésekre.

Hátrálékosok. Jó lenne már kiizadni azokat a réven esedékes "betegeket".

◊

Panasz.

— Ez aztán a vendéglő! Rendeltem fiatal csibét és öt éves bort; aztán ime hoznak fiatal bort és öt éves csirkét!...

Figyelmeztetés.

A mama hangja (a szobából): Lina, mit csinálsz odakinn?

Lina: Nézem a holdat.

— Mondd meg a holdnak, hogy menjen haza, mert már éjfélre jár az idő.

Pályaválasztás.

— Én orvosnak taníttatom a fiamat!

— Hajlama van erre a pályára?

— Azt nem tudom.

— Hát akkor miért adja orvosnak?

— Mert teljességgel olvashatatlan az írása.

Elégedetlen.

Egyik fiu. — Hogy vagy megelégedve a mostoha apáddal?

A másik. — Sehogy, mert az édes apám mindig megvert ha adott valamit, de a mostoha apám sohasd semmit, a miért megverhetne.

Alapos ok.

— Willi, miért bántod Tomot, az ikertestvéred?

— Jó okom van reá. Mult szombaton átengedtem neki a játékaimat, mert megígérte, hogy ezen a héten minden este imádkozni fog helyettem is. És az imént rájöttem, hogy három este becsapott.

PAPP MIKLÓS

ALLAMILAG ENGEDÉLYEZETT
HAJÓJEGY-, PÉNZKÜLDŐ-, KÖZJEGYZŐI
ÉS TŰZBIZTOSÍTÁSI IRODAJA

3929 LORAIN AVE. CLEVELAND, O.

\$13,000 biztosíték az állami kincstárnál,
hajótársulatoknál és pénzüzeteknél.

HAJÓJEGYEK eredeti árak mellett.

PÉNZKÜLDÉS gyorsan, pontosan és olcsón
a világ minden részébe.

Kérjen árjegyzéket.

Elgyengült Férfi Erő

ha bármily öreg és macacs is, újra visszaadatik az „Afrodite“ labdacsok által. Egy doboz ára egy dollár, 3 doboz \$2.50 cent — A pénz előre való beküldése mellett bérmentesen küldetik, titoktartás mellett. Egyedül kapható a

„VÖRÖS KERESZT“ ELSŐ MAGYAR GYÓGYSZERTÁRBAN, Cleveland, O., 8901 Buckeye Road. Kérjen árjegyzéket óhazai szerek-ről, ingyen kapja.

BAJAVAN A SZEMEIVEL?

Ha igen, akkor vizsgáltsa meg és mi megmondjuk, hogy van-e szemüvegre szüksége, vagy nem. Ha üvegre van szüksége, akkor mi olcsón csinálunk. Ha pedig nincs szüksége üvegre, akkor nem kerül semmibe.

NUNVAR OPTICAL CO.

363 (Old) Arcada, 3-ik emelet,
Euclid Ave. Cleveland, O.

MAGYAR KÖNYVKERESKEDŐ.

Králik János

A BAJUSZ KIRÁLY.

Imakönyvek, olvasmányok, képek,
pipák nagy választékban.
8928 Buckeye Rd. CLEVELAND, O.

RESS TESTVÉREK

MAGYAR KÖNYVKERESKEDÉSE

713 W. Rayen Ave. Youngstown, O.
Mindennemű hazai imakönyvek, regények s
más hasznos olvasni valók nagy raktára. —
Finom szivar, cigaretta és dohány árak. Sel-
mecsi és tajték pipák és egyéb hazai importált
cikkek a legjutányosabb áron.
— Kérjen árjegyzéket. —

Magyarom, ha elmegy a Bakarud sarkon,
Fügedyhez térj be az ősi Bismarkon.
Van rála kis pohár, nagy pohár meg szkuner,
A lánat meg nála más határra buj el.
Jó magyaros ételt is kaphatsz ő nála,
Minden jobban esik, ha Pali kínálja.
Fügedy Pál csárdája, 2716 E 90th Street
(Bismark.)

CLEVELANDI MAGYAROK!

Már Clevelandban is érdemes élni!

PEKARIK MIHÁLY-nál

a West 25-ik utca 1909. sz. alatt olyan hazai
borok, szilvórium, cognac és egyéb importált
italok vannak, hogy még a félholt is élni ki-
ván tőlük.

Nála igazán el lehet mondani, hogy sose
halunk meg!

LEWIS MAXA
228 Champlain Ave. Cleveland, O.
Pálinka- és borsagykereskedés.

As igazi mérgös ott kapható.
Mérgezők erős, mint az ördög;
tiszt, mint az arany. Szilvóriu-
moknál az öregapánk sem ittak
jobbat.

A LEGMEGBIZHATÓBB PÉNZKÜLDŐ BANKÁR
HAJÓ ÉS VASÚTIJEGY IRODA
KISS EMIL
104 SECOND AVE. NEW-YORK

Hová sietsz, pajtás, LACZKÓ szalonjába,
Amelynek Clevelandban alig akad párja.
Sör is, bor is, mérges böven nagyon nála,
S Laczkó, az italát dehogyan is sajnálja.
Gyere velem pajtás, iszunk egyet nála!
LACZKÓ JÓZSEF SZALONJA, 86 RAWLINGS Ave.

**LEGYEN A SAJÁT MAGA URA**

A borbélymesterséget köny-
nyen 4 hét alatt elsajátíthatja
és hozzávaló összes műszereket
is díjmenetesen kapja meg.

TANDIJ 30 DOLLAR.

Irjon felvilágosításért:
**NOSSOKOFF'S
BARBER SCHOOL**
1405 PENN AVE.,

PITTSBURG, PA.

Hivatkozzék a "Dongó"-ra!

ROBERT LEWIN & CO.

14 Smithfield St., Pittsburg, Pa.

A legrégebb és legbiztosabb pálinkaüzlet,
mely 35 év óta jó hírnévnek örvend. A mit
mi ígérünk, azt meg is tesszük. Áraink a leg-
olcsóbbak, italainknak párja nincs.

Fehér pálinka gallonja \$1.50-től \$3.00-ig
Vörös pálinka gallonja \$1.50-től \$4.00-ig
Ná, tpa kedvenc pálinkája, gall. \$2.00
Törköly gallonja \$2.50-től \$3.00-ig
Szilvórium gallonja \$2.50-től \$3.00-ig
Kukorica-pálinka gallonja \$2.00
Importált szilvórium 1 üveg \$1.25
Boraink gallonja \$1.00, \$1.25, \$1.50 s \$2.00

5 dolláros rendelésnél 200 mértföldnyire,
10 dolláros rendelésnél 400 mértföldnyire
mi fizetjük a szállítást

Clearing House csekkeket is elfogadunk
pálinkáért és borért.

MOLNÁR KÁROLY

Aki igazi magyar szalonost akar látni, az ke-
resse föl Molnár Csálit. Van nála sör is, bor
is, mérges is. Kuglizója messze földön híres.
2748 E. 79th St. East Madison, Cleveland, O.

CLEVELANDI BÁBAKÉPZŐ ISKOLA.

BŐVEBB FELVILÁGOSÍTÁS-
ÉRT FORDULJON E CIMRE:

SCHOOL of MIDWIFERY

8911 BUCKEYE RD., CLEVELAND, O.

FARMRA MAGYAR!
A FÖLD A LEGBIZTOSABB BANK ÉS A LEGJOBB
BEFEKTETÉS.

Aki jó és biztos megélhetést akar, vásároljon
jó termőföldet Michigan állam délnyugati részén.
Mindent megtermő, művelt és gyümölcsös farmok
AKERENKINT 20 DOLLÁRTÓL 50-IG; töretlen
földek, erdő-irtások akerekint 12—15 dollárjával.
Jó 40 akeres farmok házzal és egyéb épülettel 1100
dollártól fölfelé. Közlebbi fölvilágosítást szivesen ad
R. F. D. 5. BOX 65, MUSKOGON, MICH.
BŐSZÖRMÉNYI GÉZA

Szaz vers

MAGYAR ÉNEKEK
AZ IDEGENEN.

Irtá:

KEMÉNY GYÖRGY.

KEMÉNY JÁNOS

rajzaival.

Ára.

CSAK 1 DOLLÁR.

NEW YORK. HAZLETON. WILKES-BARRE

NÉMETH JÁNOS BANKÁR

CS. ÉS KIRÁLYI
KONZULI ÜGYVIVŐ.

LEGMEGBIZHATÓBB
PÉNZKÜLDŐ BANKÁR

JOHN NÉMETH, 457 WASHINGTON ST. NEW YORK.



HAJÓJEGYEKET ELAD
EREDETI OLCsó ÁRON.

IRJANAK BÁRMINŐ ÜGY-
BEN A KÖVETKEZŐ CIMRE:

HUNGARIA HOTEL.

Amerikában alig akad magyar vendéglők között párja. Kényelmes szobák, izletes ételek s mindenféle italok kaphatók. Táncterme a legszebb Elizabethporton.

Pénzküldő, hajójegy- és közjegyzői iroda ugyan csak az épületben van.

PANKUCH és MIHALKOVITS tulajdonosok.

424—426 Court Street, Elizabethport, N. J.

CLEVELANDI MAGYAROK!

A ki szereti az igazi jó magyar bort, magyar barátságot, keresse föl díszes új szalonjában

Moskovitz Józsefet

2816 East 79. St. (Madison és Holton sarak)

Nagy termé bálókra és lakodalmakra, valamint egyleti gyűlésekre kiválóan alkalmas.

A ki még Moskovitznál se tud mulatni az ugorjék a vízbe!

HOTEL MIDDLESEX

Woodbridge-on (magyarul Ubriec) van Amerika egyik legtisztább hotelja, amelynek GALAJDA PISTA a tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda.

Étel, ital s szivar olyan van nála, hogy az embernek hét rőfre nyulik utána a nyála.

MAGYAROK!

Aki szereti az izletes hazai kenyeret, kiflit és finom süteményt, vásároljon

CSISZÁR PÉTER üzle-
tében

Olyan lakodalmi tortákat készít, hogy még a vénasszonyok is szeretnének férjhez menni, csak hogy nála rendeljenek tortát.

143 So. Woodland
CLEVELAND, O.

50 DOLLÁR JUTALMAT KAP,

aki bebizonyítja, hogy nem Juhász István a legnagyobb magyar borkereskedő Amerikában. Címe: 821 Bolton Ave., Cleveland, O.

Dávid Trubee, elnök. Fred W. Hall, pénzt. Alaptőke \$200,000. — Főlöslég és kifizetetlen haszon \$150,259.

PEQUONNOCK NATIONAL BANK BRIDGEPORT, CONN.

Ez a bank elfogadja úgy az egyesületek, mint az egyesek pénzét. Üzletfelelő liberálisan s becsületes üzleti alapon bánik. A Betegsegélyző Egyletek Szövetkezetének pénzeit is ez a bank kezeli.

RIZSÁK JÁNOS PÉNZ-SZALLITÓ ÉS VÁLTÓ-ÜZLETE

Fő-üzlet:

127 — 2-ik utca PASSAIC, N. J.

Magyarországi bizományi iroda:

Budapest, VII., Király-utca 103.

Fiók-üzletek:

So. Bethlehem, Pa. Wharton, N. J.

Alpha, N. J. Franklin Furnace, N. J.

A New Jersey állami törvényeknek megfelelően \$5,000 dollár biztosíték az államnál.



közjegyző.

PÉNZT a legolcsóbban és leggyorsabban szállít bármely világrészbe. Kérem egyuttal ügyfeleimet, ha pénzt akarnak Magyarországból kihozni, úgy a költségek megtakarítása céljából adják fel budapesti irodám címére, Budapest VII., Király-utca 103 és én az összeget hiány nélkül kifizetem.

HAJÓJEGYEKET a legjobb hajókra adok el, az utasokat személyesen elkísérem hajókhoz.

JOGÜGYEKBEK okiratok szakszerűen kiállítanak és a törvényeknek felelősen elintéztetnek.

UTBAIGAZITÁST, felvilágosítást és tanácsot ingyen és szívesen adok

Mit keres Európában.

Vendég: Az ön leánya tehát valóban Európába ment?

Farmer: Ugyvan. Mindig csak Európán járt ez esze mióta csak ott hagyta az iskolát. Bizonyosan ott verték az ilyen ostoba gondolatokat a fejébe. Nőm és én soha nem tudtuk megérteni, miért vágyódik Európába, mikor ott egy lelket sem ismer.

MAGYAROM!

"Hol vagy István király?!" — így sóhajt föl a magyar. A Dongó pedig így sóhajt: "Hol vagy "beteget"?! Ne sokat gondolkozzál tehát, de igyekezzél beküldeni a "beteget" legalább István királyra!



Barátom, mióta H. RIPPEN dohányát szívom, azóta a missis engem tart vezérburdosnak.

Cim: H. RIPPEN, Perth Amboy, N. J.

LIDDLE & PFEIFFER
7-11 New Brunswick Ave.,
PERTH AMBOY, N. J.
Kocsik kaphatók lakadalmakra és temetés-
sekre. — Elvállalnak utépítést és szállítást.

Angolra és angolból fordít, hazai és
amerikai jogügyekben eljár, magyar
és angol okmányokat készít
BARACS HENRIK
KÖZJEGYZŐ
515 Superior Bldg. Cleveland, O.

KRAJNYÁK JÁNOS
2755 East 79 Str. CLEVELAND, O.
35 ezer korona biztosíték alatt álló, álla-
mlag engedélyezett, legmegbízhatóbb pénz-
küldő, hajójegy- és közjegyzői iroda.
Ugyanott tiszta italok és finom szivarok
kaphatók.

SCHWARTZ H. VILMOS
TELEPHON SZÁM: M. 639.
Ügyvéd és hites közjegyző.
Hétköznap: reggel 7-től 12-ig; délután 1-től 5-ig.
Vasárnap: reggel 9-től fél 11-ig.
Iroda: 225 Superior Street, CLEVELAND, O.

A "DONGÓ" BE TEGLÁTOGATÓL.

Szemes József, Gyulay Elek, Dudás Mihály, Bartek János,
Mozgó János, Ress László, Gondos Péter.

NAGY KIARULÁS!

A küszöbön levő költözködés miatt mindent a lehető leg-
olcsóbb áron adunk el. Kiki siessen a bevásárlással; mert
itt a kedvező alkalom.

Női és férfi divatárúk, női kalapok, kelmék és pipere cikkek
nagy raktára.

BRAUN JÓZSEF NAGYKERESKEDÉSE.

9113—9115 Buckeye Road Cleveland, Ohio.

G. V. HÁMORY BANKHÁZAI

— az Erie vasuti társaság ügynöke. —

19 North Phelps Str, YOUNGSTOWN, OHIO,
Cor. Dock & State Str, SHARON, PA.

PÉNZT a legbiztosabban és leggyor-
sabbán küld az ó-hasába.
Vess és elad külföldi pénzeket.
HAJÓJEGYEK. Innét Európába vagy
Európából Amerikába a legjobb és
leggyorsabb hajókra.

MINDENNEMŰ KÖZJEGYZŐI okira
tok szakszerűen kiállítatnak és kon-
zuliilag hitelesítetnek.
Házakat vess és elad. Tűzbiztosítás.
Mindenféle utbaigazítást és tanácsot
ingyen ad.

A szegedi paprikának és liptói
turónak A. Strassburger and Co
az importálója.

Imakönyv, olvasmány, pipa,
dohány és más hazai áru sehol
nem kapható oly nagy választék-
ban, mint nála.
927 Fifth Ave, PITTSBURG, PA.

Ki az igazi bucsér, ha nem a
Corwin utca 40. száma alatt
KALUZA ISTVÁN?

a kínél beszerezhető mindenféle
husneml, finom hazai módon ké-
szült kolbász és hurka, és finom
szalonna, amiből a vidékre is
küld.

A magyarok legkedveltebb zászló,
sapka és jelvény-készítője.

Egyetlen zászló, szallag a arany-
jelvény, sapka és kalap stb. ké-
szítő. Mintákat kívánatra bárhová
szívesen küldök. Cim:

Mrs. FRANK PAPP,
197 Ave. B, NEW YORK.

Lorainban mai napság
Az a nőta járja:
Gyere pajtás, nagyot inni
Dobos saloonjába.
Az Itálnak minden cseppje
Véré válik benned.
Dobos bora halottba is
Sokszor öntött lelket.

DOBOS MIKLÓS
SO. LORAIN, O.



**BETEG? KÖHÖG? FAJ A MELLE? NINCS ÉTVÁGYA?
FAJ A FEJE? KÖSZVÉNYES A LABA, KARJA, DEREKA?**

BÁRMILYEN BETEGSÉGBEN FORDULJON A

VÖRÖS KERESZT "ELSO MAGYAR" **GYOGYSZERTÁRBA.**

8901 BUCKEYE ROAD, CLEVELAND, O.
POSTÁN IS KÜLD ORVOSSÁGOT. VIGYÁZZUNK A CIMRE.

RED CROSS PHARMACY
TULAJDONOS: BOLGÁR ERVIN



KUHN JÓZSEF

WOODBIDGE, N. J. — Pénzküldés gyorsan és pontosan.
Hajójegy minden vonalra. New Jersey Állami közjegyző.

UJ PÉNZ.

Uj egy centes pénzeket hoztak legutóbb forgalomba. A kinek van ilyen uj centje, tegyen hozzá még 99 centet és megszerezheti a "Száz vers" című könyvet a Dongónál.

ROTH BANKHÁZAI



**PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK**

422 LOCUST STR. MCKEESPORT, PA.
506 GRANT STR. PITTSBURG PA.




DEMCHÁK ISTVÁN

LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUCKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEGYÉKÉRT

